

TRAGEDIA

¡Viva la República Nacionalista!

De què els val, dic, si aquell que tor-
el princip dels inchenits castellans, qu-
en les seues obres alsá un monument
etern a la parla castellana, diu en ú deb-

ternà a la parla catalana, diu en u dels
seus llibres, «Persiles y Sigismunda»,
que nostra llengua li sembla dolça y
grasiosa?

Acàs ignòren asó eixos intel·lectuals
de segona mà? Sapien, pues, que tal y
ser l'efecte qu' esta llengua baixa, lle-
cha y basta pera ells, produí al immortal
Cervantes, cuan per primera vegá la va-
ouir parlar en el viache que feu per Va-
lència sent encara molt chove.

Dolça y grasiosa li paregué a aque-
l·l'home tant portentós talent, y era per qu' ell no
desconexia el gloriós pasat de nostra
parla ben aimada; sabia ell masa pera no
tindre notícia de son brillant oriche, y
asó el feu prompte en paraules de

tranc entusiasme y profunda admiració. Ell sabia que havia hagut un Ausias March, un Bernat Fenollar, un Chaume Febré, y ta ts altres fills benemèrits d'esta terra, qu' en son plomechar galant y aïrós donàren al món obres com «La Broma dels Llauradors», «Lliure de les dones», «El procés de les olives», etc.

tera, totes d'essim propi, gentils, la m-
choria d'elles traduïdes al castellà en el
temps que foren llausaes a la publicitat.
Y com si este fora pòc merit, en es-
llengua s'escrigueren aquelles chustes y
sabies lleis que foren y son la admiració
dels lletraits antics y moderns; tant es
aixina que hi hagué un temps que la or-
gullosa república de Venesia, que se-
creia ser reina de la mar, demanà a Bar-
selona una còpia del seu còdic marítim.
«El Consulat de Mar», y aquell còdic
està escrit en nostra llengua. En
mateix còdic onà també a Londres y
en alguns sigles en mich mon, sent ad-
mirat y respetat per tots com lley única
y sudirana.

Valensiàns! Chermans meus! il tu-

tem per ei de de nōstra gran Valencia
Nōstra parla serà el gloriōs estanda
que nos durà a la victòria!
tu mall a nob zo Josep JURADO,

AVIS

Degut a la pesima qualitat de paper y a la no menos pesima qualitat de les tintes, el present extraordinari que habia de haver segut una filigrana ha resultat un cocot jaixina claret. **UN COCOT** Com nostre propòsit no es estar al públic, prometem en breu un extraordinari a **SINC SEN**.

TIMS que segurament desagra-
viará als descontents.
A Lector: perdona-lo que no e-
culpa nostra.

Paraules del discurs en prò de l'Autonomia, pronunciat en l'Ateneo mercantil el passat duminenge.

EL VALENSIÁ Y CERVANTES

dona d'aur, han maiixit y vinen baix
el sél de blau puríssim que servix de dose,
a cixa reina que se diu València, cual tro-
no s' esten embert de un florit vercher
desde la vóra del Segura inquiet, fins de
les chelaes sérres de Beccite. Im et
¡Pero... ¡ghorranís! De que els apro-
fita el sen inconsistent castellanisme, així
vergonós menospreu que fan de sa llen-

AVIS
Degut a la pésima qualitat de paper y a la no menos pésima qualitat de les tintes, el present extraordinari que habia de haver segut una filigrana ha resultat un cocot jaixina elaret **UN COCOT**. Com nostre propòsit no es estar al públic, prometem en breu un extraordinari a **SINC SENS TIMS** que segurament desagra viará als descontentes.

Lector: perdona lo que no es culpa nostra.

problemas que Y eixos que axina parien, vergona

Ayuntamiento de Madrid



Lliso ben aprofitat

Tonet Balbastre tenia ventidós anys i era còndor com una paloma verda, o verda com una paloma còndorosa.

Avant d'ahir, Balbastre, pare, havia promès casar a son fill en la única filla de sa veïna Filomena Careto, presiosa filla de 17 anys, no la mare, com se solia dir, sinó la filla.

Però ara casualitat, Tonet i Qui, que així li deien a la chicona, s'amaran; de modo, qu'els projectes paternals trobaran en alguna dificultat.

El dia ahir, trobaren en una. Sòrt que Balbastre, pare, se presentà a la viuda i li digué, poc més o menys:

—Nostres fills se adoren i volen casar-se; que li pareix a vostè?

—Per mi, que se casen—digué ella.

Però es lo que pensava el gran Balbastre, q'abara colocaben mon fill a la altura de les circumstancies.

El futur marit, com ja d'altre indici, era chido, de molt bones qualitats; innocent com un reser naxent, mi dirich una paraula a ninguna chove, ni a la sena prometeda, a qui, per dir així, amaba de vista.

Y el pare, que no ignorava semcham incunstantia, estiba preocupat, no sense q' haguera atregat... En una mare q' estiba be.

—D'ací el conflicte, pues Balbastre, pare, tení por de que son fill emetiera mil porques al ingreir en la vida matrimonial.

Después de madures reflexions, trobà en una idea lluminosa, qu' es millor que tropar en una pedra o en un fíngles. Les dos coses més dures qu' es coneixien, pues el fíngles, el diamant no es sino un adonq' que brilli.

—Mon fill es innocent, pensa el pare, però la sogra es tot lo contrari y en ella seràn més propis qu' en mi sertes explicacions.

En efecte parlà en la viuda, li expòs en tota claritat la situació, y d'ona Filomena, en l' abnegació pròpia de les mares, se resolgué a assegurar la felicitat de sa filla.

Y la vespra del gran dia, el pare marit i fill que sa futura sogra desichia parlar particularment.

Però ja es tan fàcil dir que dona Filomena era una jomona tres ben.

Cuan aplég Tonet a casa la sogra, esta s' encontraba asoles y llepantse els llabris.

Avant d' aquella visita envia a casa unes ungues a sa filla.

Cuan Tonet abandonà el domicili de la sogra, estiba radiant d' alegría, com els situats com se taseu en el pirata alemà.

Al dia següent se feu el casament, y a d'altres dies temors paternals, Tonet es dirigí a València per algun mal estimat.

Pròba d' aquo que la señora de Balbastre als dos mesos donà a llum una preciosa criatura.

Sa mare també.

EL REILLONCHERET DE GANDIA.

ATEN

ESCOLTA

Vine acostat un poquet qu' el vuller fer una escolta: qu' es present que les millors jomones son les de LA INGLESA.

Carrer de San Vicens 164.—València, guies.



CONFERENCIA EN L'INFERN

—Tritriri! Tritriri!
—Tritriri! Tritriri!
—Tritriri! Tritriri!

—Eh, la betal!
—Eh, la betal!
—Que hy Dimonió?
—Necesito parlar contigo, largo y tendido.

—Largo y tendido? No t' antiendo. Si digues Largo y Caballero.

—Venga, Coyote, no seas desabrido. —Eh, l' angual, digo, l' angual!

—Angual... —Prou, ché prou; los nombres d' esos tres diputados no está bien que sirvan para asuntos festivos.

En eso no te fijas. Marselino, el diputado republicano, es un hombre muy serio y sin embargo tiene un apellido muy festivo. Se llama Marselino Domingo. Me parece que más festivo qu' el Domingo.

—Tienes razón, pero debes cambiar de disco y confiamos lo que hay de nuevo en la política.

—Mochas cosas. La política nacionalista republicana se impone en todos los países sosegados hasta ahora por un imperialismo ferós y sanguinario.

—Redell, que parruja! —En España se trabaja para el mismo fin. Los catalanes ya han conseguido l' autonomía. Veremos si València si respondiendo a su noble historia consiguen tan justa reivindicación.

—Te digo qu' estás eloquente, pero he d' haserte una observación. Cuando se parle de reivindicaciones valencianas se debe parlar en Valenciano, lo demás es anular nuestra propia personalidad.

—Ya sabes que poco mas idiomas que el catalán de Burzaco.

—Pero yo se mastegar el japonés que tu no sabes.

—A ver, cómo se llama en japonés un sombrero?

—Chim-pom.

—Y dos sombreros?

—Chim-pom, Chim-pom.

—Y una sombrereta?

—Chim-pom, Chim-pom, Chim-pom.

—Basta, ché! —Chim-pom!

—Tritriri! Tritriri!

—Tritriri! Tritriri!

—Tritriri! Tritriri!

—Tritriri! Tritriri!

—Tritriri! Tritriri!

—Tritriri! Tritriri!

—Tritriri! Tritriri!

—Tritriri! Tritriri!



PROFESIONS POLITIQUES

Un Conservador

Un Antinasionalista

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista



PROFESIONS POLITIQUES

Un Conservador

Un Antinasionalista

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista



PROFESIONS POLITIQUES

Un Conservador

Un Antinasionalista

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista



PROFESIONS POLITIQUES

Un Conservador

Un Antinasionalista

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista



PROFESIONS POLITIQUES

Un Conservador

Un Antinasionalista

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista



PROFESIONS POLITIQUES

Un Conservador

Un Antinasionalista

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista



PROFESIONS POLITIQUES

Un Conservador

Un Antinasionalista

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista



PROFESIONS POLITIQUES

Un Conservador

Un Antinasionalista

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

Un Integrista

Un Romanonista

Un Neutro

Un Reformista

A MOLTES CHOVENS

No volgueses permetre
mon llabir unir als teus;
què intencions ara que t'veda
perduda? qu'els vols unir?
Fuch, fuch; seguiu la carrera
y no m'entates, per favor,
que m'causaria dolor
el amarc bes teu, ramera!

No pensant que t'vach voler
y no tornant a mirar,
podent pa sempre olvidar
lo dichos qu' en t'vach ser,
quisas encontrara un dia
lo qu' en falta meñs felis
es segon amor, presis;
pero viure en ca podria.

Dall de ta casa oixc trinar
varies nits a un rusiol,
y en mon concepte es que vol,
sabent qu' es adelantar,
enseñarse bé ton cant;
com no respòns, s' en va; ignora
de qu' entonses es el hora
en que en mi estàs somniant.

Si un ram compost d' asahar,
de clavells, nardo y chesmil
preina de les flors d' abril
t' arribara yo a posar

en ton pit esculturat
quant m' habia d' alegrar
al sentir el espechar
d' eixe cor enamorat!

Si soc tan indiferent
para lo teu cor traïdor
com per ahí vés dient,
tornam, tornam el amor
men; no te quedes en ell; n'hi ha d'altre
pròu ha, sigut disfrutarlo; en sup. a l'altre
Portal, y ans qu' es l'ha vell, nob uss com ven
ya que m' mates, sepulcra.

Quant vech que vas paseant
y li elaves la mà
al qu' acompanyant va
encantat es tu pariant,
pense que m' vas a robar
lo qu' un dia prometeres.
y si cumplir no volgueses,
icree qu' en cà t' ha de pesar!

Supost qu' eres la causant
de la meua perdició,
si vols qu' et perdone yo
no m' olvides un instant,
y en fe d' arrepeniment, apraig n'hi ha
rega en llàgrimes de rosa, up, sup. a l'altre
que brote sobre la fósca sup. a l'altre
abon repòse este inòcent.

Aurelio PUIG USINA.



—Assolte, polla: jéixe ramet es pera mi?
—Si té interès en que li diguen florero, li
posaré.

FORAT

E. Tenob.—Abmitit, pero hiá quel indre calma.
Hui per hui no pot publicarse.
Al.—Da.—Lo.—Li die lo que al anterior.
P. R. P.—Tratarem de aprofitar algo.
J. M.—Els cantars que m' envia son incantables.
Ch. M. T.—Si, señor. No han desistit de la idea
de publicar «El Cuculo Semanal», pero será cuan
La Papetera mos trate en més carilo.
J. Y. B.—No ma agré el final. Si poguera arre-
glo que no hagra descaitat de dir Camposant.
CH. S. F.—No li pareix aixó d' un romantis-
me exagerat?
Valmori de Santelaya.—Lo que vosté envia ya
está publicat en LA TRACA.
Pelé Mellé.—En molt de gust. Allá va:

T' he vist y ducte encara
si eres tú o la teua sombra
la que me perseguix encara
som si fores la meua sombra

¿Está content?

MUIGA

la chent de eucara o de un atra en-
fermetat cançavól, es públic y notóri
que el qu' es bó va al Sél y el qu' es mal
ai infern. Tots els que sufrim

EL SENTRALISME

se guafien el Sél, pero com en esta casa
som partidaris del infern, ham desistit de
declararli la guerra com el seüebre Palleter
li la declaró a Napoleón. Cuanit un siste-
ma polític es

ABSORVENT

inquisitorial y arbitrari hia que destrunir
pera que, hómens de millor voluntat, sa-
sen de la Patria oprimida, una patria lliure
y progresiva.

VIXCA

Cuanit una persona está vixca diem
que mira contra el gobiern. Mosatros que
no patim d' eixe defécte, en cara no ham
mirat bé a ningun gobiernant español. En

VALENSIA

ham ténut ministres com Amalfio Gime-
no y Navarrotreverter, que hegueren po-
gut fer molt de bé per la térra qu' els va
vore naixer pero apenas s' han plantat
la casaca ministerial, s' han rist de mos-
tros. Cada ti es

LLIURE

de fer lo que li doné la gana però vostés
compendrán que aixó no está ben fet.

BLENDORRAGIA (PURGACIONES)

Por crónicas y rebeldes que sean se cura
pronto y radicalmente con los

CACHETS del Dr. SOIVRE

Se curará por sí solo, sin la consulta ni guía del
médico y nadie se enterará de su enfermedad.
Y basta tomar una caja para curarse.
Depósito en Barcelona: J. VILADOT, Rambla
de Cataluña, 34. Venta en Valencia a 4 pesetas caja.
Farmacia GAMIR, San Fernando, 34; Droguería de
SAN ANTONIO, de Blas Caseta, Mercado, 71, y
principales farmacias.

Imp. c. Quevedo.—Valencia.

Por Teléfono y Telégrafo

Servicio especial de LA TRACA

Congreso.

S' abre la sección a las mil y pico. Los señores
desputados pasan el tiempo charrando de la lluvia.
La mayoría protesta y el público s' aburre.
El presidente trenca cuatro campanitas.
S' entra en lo debate político.
El señor Largo Caballero consume un turno.
Sabonit consume otro turno.
García Cudó consume... la paciencia del pú-
blico.
Protestas y campanillas.
Orden del día.
El señor Sinvela apoya una enmienda al artículo
69 de la ley de quintas.
Ventosa apoya otra.
Romanones apoya... la pata coixa, porque ha pe-
gado un resbalón (risas).
La cámara s' anima por momentos.
El señor Oil y Morte presenta una proposi-
ción de ley reformando las tiradas de 1.º Alberto.
L' apoya Zulueta, y dice qu' en esas tiradas
debe prohibirse matar als coliveris para mayor
seguridad del proponente.
Rectifica Maura y dice qu' en igual caso de-
biera suprimirse la degollación del pato.
Habla Romanones p' alusiones y dice que si el
señor Maura ha dicho eso de los patos por ser los
mascotes de las patas, la d' ell, qu' es muy chula, la
pone a disposición del servicio de la patria.
El señor Prieto: Eso de mala pata.
Villanueva: Que se calle su señoría.
Se perduse un ascándalo: que no lo puede sa-
llar la presidencia y s' alza la sección, entre un
gran mormullo.

Tragafeches.

Comentarios

Como haurán visto los lectores la sección del
Congreso ha seguido movidita.
Todos están conformes en que la situación es
muy crítica, pero vamos pasando el tiempo locan-
do el violón y la capa no parece.
Una miquita más, y veremos a Maura en el po-
der.

Tragafeches.

Provisión de cargos

S' han nomenao una persión de gobernadores
pa deferentes provincias entrelas que no fegura
Valencia.
Tenéis, pues, gobernador pa un ratito.
A manco que ell s' aburre y vos deixe a la llu-
na de Valencia.

Tragafeches.

Kakau en Berlín.

M' he desidio a abandonar a Kara Thenka y
al burro.
Mamprendo la caminata pansia mis patrios la-
res, abandonando estas tierras donde s' ha desen-
caenao el caos y no hiá dios que s' antenga.

Kakau.

L' ampastramos

A l' axida de Berlín m' ha detengudo un soldao
y m' ha demanao los pasaportos.
Yo qu' en ma vida he sacao ni la sedula perso-
nal!

Li he dicho que soy Kakau y m' ha arreo una
chula que m' ha fet vore las estrellas.
Las estrellas d' un capitán de la guardia Berli-
na que ha ordenao mi ingreso en la carcel.

Por el camino m' ha entropesao a Kara Thenka
que anaba de brasero en un cabo de la ronda de
consumos.

Me miraba y se sonria.
Pa mi que m' ha delatao como aspa inglés.
Si es asina estoy ayiao, porque los alimanes
odian a los ingleses encara más que los español-
les.

El burro, que anaba con Kara Thenka, al vorem
s' ha podido a rebuñar lastimeramente.
Pobret!

Danda los animales tienen corason.
Dicho seya con perdón d' El Diario de Valen-
sia.

DIALECS AL VOL

L' atra nit a primera hora pasabem per un car-
rer d' excos qu' están poc iluminats, y vèrem a
uns chòvens en mistos ensesos buscant per terra;
comprenguerem seria que a una fadrina que había
allí se li hauria caigut alguna moneda.
Y la chica, no volent estar callá al vore a
aquells amables señores que per ella s' preocupaven,
com perà clausificarse:

—Es que, mireu, sin saberlo llevaba la bolchaca
digne, foradada.

—¿Cuanit podrem
desferse d' este visi-
de sentirse cohentes
apenes parlem en
chent que no conel-
xem y encara que
lots sigam valen-
sians?

Per el carrer de
la Pau pasan unes
señoretas guapas y
elegants acompañaes
de la seua mama.

—Chiquetes, mi-
ren qui pasa per allá
—diu la señora.

—Oye, ¿qué dice
la mamá?

—Está d' dels més
llechos visis que s'
poden imachinar;
eixe finchment d' una
equivocadísima fin-
ra, posant siempre en
ridicula a la persona
que la ha donat al
ser.

Esta clase de se-
ñoretas son les que
en visites y reuniones
ahon se peixquen
novios, van amagan-
tals pares o abudos
per el delit de que
parlen en valensia,
obligantse de que
trápiquen el respecte
dels seus machors y
de que escarnixen el
més sagrat dels prin-
cipis patrióticos.

A tot chòve que
disernixca un poc
per guapes que si-
guen, deuen donarli
asco.

Així tot ho en-
venem y dechenera
el castellanisme que
respirem. Cada una
d' eixes cohentes
que se casa es un gran més de perdisió pera Va-
lencia.

Un visitant valensia aplega a casa de un valen-
sianiste.

—¿Se puede?—diu avans d' entrar.

—¿Se puede?—repetix.

—¿Se pót pasar avant?—torna a dir tot incomo-
dat.

—¡Hola, Chuanet! Pasa, pasa, estás en ta casa. M'
habies paregut un foraster.

Unes cuantes chiquetes d' eixes que solen ha-
ber chuant per el carrer, monisimes criatures que
en ses cases els dibuhen que parlen con castellano
pera ser més fines, en fer riure a qui les escolta,
estaban discutint l'atre día a temps que mosatros
pasabem.

Y una d' elles, com protestant perque volien
que pagara, dia chillant:

—¡No se li vale! ¡No se li vale!
No, no poguerem aguantar y s' acostarem d' p'
allí preguntant a d' aquella que protestaba:

—¿Escucha, prestosa. ¿Tú d' adonde eres?
—Yo, de Valencia; ¿qué qué?

EL MALAIT FELIP Y

100



El rey que después de robarnos els furs
feu la frase: VALENCIANOS Y DEMÁS GENTE
DE MALVIVIR, no pot, después de mórt, en-
contrar puesto més adequat qu' el que nos-
atros li destinem.

Entre amics:

—¿Qué, donares molt pera "is tuberculosos el
duménche pasat?

—Ni un sentim. No cap ducte que les chiques
que postulaben pasaren un mal rato. Se ho mer-
ciden; perque entre lo que representaba la festa y
parlant en castellá, no l'scaien chens bé les flors que
portaben en les mans.

—Tens raó. Mentres no hiacha mes patriotisme
no larem res.

L'atre día estaba de visita una señora d' eixes
que s' empenen en parlar con castellano, por ser
més fines. Y digné una de les vegades, entre atres
esperdhaes de manco importancia:

—Yo de esa mujer no le diré más que una cosa,
y que a Dios no sea retrete.

Clar; com ella sabia que "n. valensia se diu a
Deu no siga retrete, feu la traducció com millor
pogué de moment y l'ixqué la frase un poc desi-
gual e inadecuata.

Com comprendré el lector, la callada dels que
la escoltaben fon de les que formen época. Li
quedarán encara gaues a esta señora de parla con
castellano, y de fer riure tan tantament?